

**IL VALORE DELLA DONAZIONE**



[www.aido.it](http://www.aido.it)

**DER WERT DER SPENDE**

*Da compilarsi a cura della sede AIDO - wird von AIDO ausgefüllt:*

<b>Sezione Provinciale di</b> <b>Landessektion</b> _____ <b>Domanda di adesione n.</b> <b>Aufnahmegesucht Nr.</b> _____
--

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_  
Der/Die Unterfertigte \_\_\_\_\_  
Nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
Geboren in \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_  
Residente a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
Wohnhaft in \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_  
Tel. mobile \_\_\_\_\_ Fisso \_\_\_\_\_ Professione \_\_\_\_\_  
Mobiltel. \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ Beruf \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_  
Tipo doc. identità \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ Scadenza il \_\_\_\_\_  
Ausweis \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_ Gültig bis \_\_\_\_\_  
Domicilio (se diverso dalla residenza) \_\_\_\_\_  
Wohnsitz (falls nicht mit dem Wohnort identisch) \_\_\_\_\_

**Chiede di essere iscritto/a all' A.I.D.O. accettando Statuto e Regolamento e dichiara di aver letto l'informativa sull'utilizzo dei propri dati personali, ai sensi dell'art. 13 del GDPR UE /2016/679 - Regolamento Generale Protezione Dati, e acconsente al loro trattamento nella misura necessaria per il perseguimento degli scopi statutari e per l'inserimento dei dati nel Sistema Informativo Trapianti del Ministero della Salute. Ersucht um die Aufnahme in die Vereinigung A.I.D.O. und akzeptiert die Satzung und di Geschäftsordnung derselben. Erklärt des Weiteren die Informationen über die Verwendung meiner persönlichen Daten, gemäß Artikel 13 der GDPR EU/2016/679 – Datenschutz Grundverordnung, gelesen zu haben und stimme der Verwendung meiner Daten für die Erreichung der Satzungsziele und der Eingabe der Daten für den Transplantationsinformationsdienst des Gesundheitsministeriums zu.**

Per gli scopi associativi versa la somma di € \_\_\_\_\_ (versamento non obbligatorio).  
Zu Vereinzwecken überweise ich eine Summe im Ausmaß von € (freiwillige Spende).

Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**A.I.D.O.**  
**Associazione Italiana Per la Donazione di Organi, tessuti e cellule**  
**It. Vereinigung für Die Freiwillige Organ-, Gewebe- und Zellenspende**

**Dichiarazione di volontà in ordine alla donazione di organi e tessuti**  
**Willenserklärung zur Spende von Organen, Geweben und Zellen**

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_ C.F. \_\_\_\_\_  
Nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
Geboren in \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_  
Residente a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
Wohnhaft in \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_

**Dichiaro ai sensi dell'art. 4 e dell'art. 23 della Legge 1aprile 1999 n. 91, il mio assenso alla donazione di organi e tessuti del mio corpo a scopo di trapianto, dopo la mia morte. Erkläre gemäß Artikel 4 und 23 des Gesetz Nr. 91 vom 01. April 1999 meine Einwilligung zur Spende köpereigenen Organen, Geweben und Zellen für den Transplantationszwecke nach meinem Tode.**

Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**Per la validità del modulo di adesione sono necessarie le 2 firme richieste Ai sensi della legge n. 91/99 possono esprimere la volontà esclusivamente i cittadini maggiorenni. Das Antragsgesucht ist nur mit zwei Unterschriften gültig. Gemäß Gesetz Nr. 91/99 muss man für di Abgabe der Willenserklärung volljährig sein.**



## Informativa sul trattamento dei dati personali

### Premessa

Informiamo che, in conformità a quanto disposto dal Decreto Legislativo n. 196/2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali") e successive modifiche e integrazioni e il regolamento UE 2016/679, il trattamento dei dati forniti o comunque in nostro possesso avverrà secondo i principi di correttezza, liceità e trasparenza, nonché del rispetto della riservatezza e dei suoi diritti.

### Finalità e natura dei dati

Trattiamo i suoi dati anagrafici, indirizzo, numero di telefono, professione, stato civile, codice fiscale ed ogni altro dato personale necessario per il perseguimento degli scopi statuari, e in particolare per i seguenti motivi:

- raccolta dei dati personali tramite domanda di adesione e dichiarazione di volontà in ordine alla donazione di organi e tessuti;
- contatto telefonico o via mail in caso di dubbi o dati mancanti (es. mancanza codice fiscale) nell'inserimento dei dati in caso di scrittura illeggibile;
- inserimento dei suoi dati nel Sistema Informativo AIDO e nel Sistema Informativo Trapianti del Ministero della Salute;
- invio di materiale informativo, periodici e corrispondenza;
- inviti a incontri e assemblee di particolare rilievo;
- segnalazione di iniziative e convegni per divulgare la cultura della donazione degli organi, tessuti e cellule;
- raccolta di dati personali in caso di abbonamento al periodico associativo L'Arcobaleno.

AIDO si riserva la facoltà di chiedere l'aggiornamento dei dati anagrafici a Istituzioni terze solo per gli scopi statuari.

In relazione al perseguimento degli scopi statuari e del Regolamento, precisiamo di non essere in possesso di alcun suo dato personale facente parte di categorie particolari.

### Modalità del trattamento

Informiamo che il trattamento dei dati personali è effettuato sia in formato cartaceo sia mediante l'utilizzo di strumenti elettronici e comprenderà, nel rispetto delle disposizioni di legge e delle cautele necessarie a tutelare la sicurezza dei dati stessi

### Obbligo o facoltà di conferire

Il conferimento dei dati personali è strumentale e strettamente necessario ai fini dello svolgimento delle attività associative. Il mancato conferimento comporta l'impossibilità di instaurare o proseguire il rapporto associativo nei limiti in cui tali dati sono necessari all'esecuzione dello stesso.

### Ambito di conoscenza dei Suoi dati

Le seguenti categorie di soggetti possono venire a conoscenza dei suoi dati, in qualità di responsabili o incaricati del trattamento, nominati dalla scrivente AIDO nazionale, Consigli Regionali, Sezioni Provinciali, Gruppi Comunali e in particolare: Presidente, dirigenti, volontari AIDO, operatori SIA, addetti alla segreteria, dipendenti e collaboratori interni, Ministero della Salute, Centro Nazionale Trapianti, Coordinamenti Regionali Trapianti e Coordinamenti Ospedalieri Trapianti.

### Diffusione

I dati personali da lei messi a disposizione non saranno oggetto di diffusione senza previa autorizzazione.

### Esistenza di processi decisionali automatizzati

Si comunica che non si utilizzano processi decisionali automatizzati.

### Trasferimento di dati all'estero

L'Associazione italiana per la Donazione di Organi, Tessuti e Cellule, non trasferisce dati in Paesi terzi.

### Comunicazione e diffusione

I suoi dati non verranno da noi diffusi né comunicati a soggetti indeterminati in qualunque modo.

### I suoi diritti

In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi del Regolamento UE 2016/679.

In particolare, Lei ha diritto di ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza o meno dei suoi dati personali e la loro messa a disposizione in forma intelligibile; di avere conoscenza dell'origine dei dati, della finalità e delle modalità del trattamento, della logica applicata al trattamento, degli estremi identificativi del titolare e dei soggetti cui i dati possono essere comunicati; la portabilità; di ottenere l'aggiornamento, la rettificazione e l'integrazione dei dati, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione della legge. Lei potrà, altresì, opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati.

### Titolare del trattamento dei dati personali

Il titolare del trattamento dei dati, nei confronti del quale possono essere fatti valere i diritti di cui sopra, è AIDO NAZIONALE – Via Cola di Rienzo n. 243 - 00192 Roma tel. 06.97614975 fax 06.97614989.

Al momento il titolare del trattamento non ha designato un responsabile della protezione dei dati.

I responsabili del trattamento dei dati sono, con diverse mansioni, i Presidenti del Consiglio Regionale, della Sezione Provinciale e del Gruppo Comunale.

### Periodo di conservazione

I suoi dati saranno conservati per tutta la durata del rapporto con l'Associazione e alla cessazione dello stesso per il periodo necessario per ottemperare alle norme di legge.

## Information zur Verarbeitung von persönlichen Daten

### Prämisse

Im Sinne des legislativ Dekretes 196/2003, samt Änderungen und Ergänzungen, sowie im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679, informieren wir Sie darüber, dass die Verarbeitung der erhaltenen Daten oder von Daten die bereits in unserem Besitz sind, korrekt, rechtmäßig und transparent, unter Berücksichtigung Ihres Rechtes auf die Geheimhaltung und den Schutz der personenbezogenen Daten, erfolgt.

### Zweck der Verarbeitung und Art der Daten

Wir verarbeiten die anagrafischen Daten, die Adresse, die Telefonnummer, Daten zum Beruf, zum Zivilstand, die Steuernummer und alle anderen personenbezogenen Daten, die wir für die Umsetzung der Ziele unseres Statutes und vor allem für folgende Gründe benötigen:

- Erhebung der personenbezogenen Daten, die beim Aufnahmeansuchen zur AIDO-Mitgliedschaft und bei der Willenserklärung zur Organ- Gewebe- und Zellspende gefragt sind;
- Kontaktaufnahme über Telefon oder Email, wenn das Formular nicht leserlich ist, Zweifel bestehen oder Daten fehlen (z.B. Steuernummer) und daher die Dateneingabe nicht möglich ist.

~~Dateneingabe in das AIDO-Informationssystem und in das SIT (Nationale Register für die Transplantationen) des Gesundheitsministeriums;~~

- Versand von Korrespondenz, Informationsmaterial und Zeitschriften;
- Einladung zu Treffen und wichtige Versammlungen;
- Informationen über Initiativen und Tagungen, um das Thema der Organ-, Gewebe und Zellspende bekannt zu machen;
- Sammlung von personenbezogenen Daten, die im Zusammenhang mit dem Abonnement der Vereinszeitschrift „Arcobaleno“ hängen.

Nur für statistische Zwecke, hält sich AIDO vor, bei Dritten Institutionen, um die Aktualisierung der anagrafischen Daten anzuschauen. Bezugnehmend auf die Umsetzung des AIDO - Statutes und - Reglements, weisen wir darauf hin, dass wir keine personenbezogenen Daten besitzen, die in besondere Kategorien fallen.

### Modalität der Datenverarbeitung

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt sowohl in Papierform als auch mittels elektronischer Instrumente. Die Daten werden im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen und mit der notwendigen Vorsicht verarbeitet und geschützt.

### Pflicht oder Befugnis zur Datenabgabe

Die Abgabe der personenbezogenen Daten ist für die Abwicklung der Vereinstätigkeiten unbedingt notwendig. Werden die Daten nicht freigegeben, kann die Mitgliedschaft mit der Vereinigung nicht beginnen bzw. nicht weitergeführt werden, sofern diese Daten erforderlich sind, um dies zu ermöglichen.

### Mitteilung und Datenempfänger

Folgende Subjekte können, sofern von AIDO Nationale, den Regionalräten, den Landesektionen und den Ortsgruppen ernannt, als Verantwortliche oder Beauftragte für die Datenverarbeitung Ihre Daten einsehen. Ins Besondere sind das: Präsidenten, Funktionäre, Freiwillige von AIDO, SIA - Beauftragte, Sekretariatspersonal, Angestellte und interne Mitarbeiter, das Gesundheitsministerium, das nationale Zentrum für die Transplantationen (CNT), das Landestransplantationszentrum und die Transplantationskoordinatoren in den Krankenhäusern.

### Verbreitung

Die von Ihnen zu Verfügung gestellten personenbezogenen Daten werden ohne Ermächtigung nicht verbreitet.

### Automatisierte Entscheidungsfindung

Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

### Datenübertragung ins Ausland

Die italienische Vereinigung für die Organ- Gewebe- und Zellspende überträgt keine Daten ins Ausland.

### Mitteilung und Verbreitung

Ihre Daten werden nicht verbreitet und auch nicht an undefinierten Subjekten mitgeteilt.

### Rechte der betroffenen Person

Gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 erhält die betroffene Person, auf Antrag, jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; kann sie sich der Verarbeitung aus legitimen Gründen widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Die betroffene Person hat zudem das Recht vom Rechtsinhaber zu erfahren ob die personenbezogenen Daten noch verfügbar sind oder nicht und, dass er die Daten in verständlicher Weise zu Verfügung stellt. Des Weiteren hat sie Recht darauf die Art der Daten, den Zweck der Verarbeitung, die Verarbeitungsmodalität, die Verarbeitungslogik, den Rechteinhaber für die Datenverarbeitung und die Subjekte, an denen die Daten mitgeteilt werden, zu erfahren.

### Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung, gegen den die obengenannten Rechte geltend gemacht werden können, ist: AIDO NAZIONALE – Cola di Rienzo - Str. Nr. 243 - 00192 Roma Tel. 06.97614975 Fax 06.97614989.

Zurzeit hat der Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung keinen Verantwortlichen für den Datenschutz ernannt.

Die Verantwortlichen für die Datenverarbeitung sind, mit unterschiedlichen Aufgaben, die Präsidenten der Regionalräte, der Landesektionen und der Ortsgruppen.

### Dauer

Die Daten werden so lange gespeichert bis die betroffene Person, Mitglied bei der Vereinigung bleibt und auf jeden Fall für den Zeitraum der notwendig ist um die rechtlichen Verpflichtungen erfüllen zu können.